

SVENSKA

## Utprovning av mediven thrombexin 18

En korrekt utprovning är förutsättningen för en effektiv antitrombosstrumpa. **Storleken utgår alltid från vristmättet (CB).** Genom att mäta läromfånget (cG) bekräftar man valet av strumpstorlek.

Medicinsk antitrombosstrumpa med medicinstk korrekt kompression. Mycket motståndskraftig mot sol och transpiration. Hudvänligt material som låter huden andas. För ytterligare information, var god se tekniskt datablad.

### Måttangivelser i helta:

I syfte att förbättra hanteringen utgår korrekt val av storlek utifrån hela centimeter. Eventuella luckor som kan bli följden av detta täcks av måttagnings- och produktionstoleranser.

Vid måttagning gäller den internationellt erkända avrundningsregeln: avrunda nedåt till 4/10, avrunda uppåt från 5/10. Observera att detta redan har tagits i beaktande vid tillverkningen av det pappersmättband som på begäran kan tillhandahållas av tillverkaren.

### Indikationer:

Stimulering av det venösa återflödet för pre-, intra- och postoperativ tromboemboliprofylax hos immobiliserade, sängbundna patienter.

### Kontraindikationer:

Användningen av medicinska antitrombosstrumpor är kontraindicerad vid: arteriella genomblödningsstörningar, högersidig hjärtinsufficiens, massivt benödem, lungödem, gengrönas resttillstånd.

TÜRKÇE

## Mediven thrombexin 18 için ölçü alınması

Yeterli derecede tromboz profilaksisi için ölçünün doğru alınması şarttır. **Burada ayak bileği çevresinin (cB) ölçüsü çorabın bedenini belirler.** Uyluk çevresinin (cG) ölçülmesi de çorap bedeninin seçimini doğrular.

Antiemboli çorapları medikal ihtiyaçlara uygun doğru kompresyonu uygular. Güneş ve terlemeye karşı büyük ölçüde dayanıklıdır. Cilde dosttur, hava geçiricidir ve çabuk kurur. Diğer bilgiler için lütfen teknik veri sayfasına bakınız.

### Tamsayıli ölçüleri:

Daha kullanışlı ve okunaklı giyisi ölçüleri için santimetre değerleri tamsayı olarak verilmektedir. Bundan doğabilecek muhtemel ölçü farkları ölçü ve imalat toleranslarıyla karşılanmaktadır. Ölçü belirlemede uluslararası tanınmış yuvarlama kuralları uygulanmaktadır(4/10`a kadar aşağıya, 5/10`dan yukarıya yukarıya yuvarlanır). Bu durum üretici tarafından kullanıma sunulan kağıt ölçü bantlarının tasarımında dikkate alınmış bulunmaktadır.

### Endikasyonlar:

Hareketsiz, yatalak hastalarda pre, intra ve post operatif tromboemboli profilaksileri için venöz geri akimin desteklenmesi.

### Kontrendikasyonlar:

Antiemboli çorapları için arteriyel kan dolması bozuklukları, sag kalp yetmezliği, yogun bacak ödemleri, akciğer ödemleri, ve gangren in hasarlarının mevcudiyeti durumlar ında kullanılması zararlıdır.

SLOVENSKY

## Meranie pančuchy mediven thrombexin 18

Správne zmeranie veľkosti pančuchy je nevyhnutným predpokladom dostatočnej profylaxie trombózy.

**Rozhodujúcim rozmerom pre výber veľkosti pančuchy je obvod končatiny tesne nad členkom (cB).** Ako kontrolný rozmer slúži obvod stehna (cG).

Zdravotná pančucha na profylaxiu trombózy s flebologicky požadovanou kompresiou. Odolná voči slnku a poteniu. Príjemná voči pokožke, priušná a rýchlo schnúca. Ďalšie informácie nájdete v Technickom liste.

### Celočíselné údaje veľkosti:

Veľkosti sa v prospech lepšieho používania a čitateľnosti udávajú v celých centimetroch. Medzery, ktoré takto vzniknú, sú kompenzované meracími a výrobnými toleranciami. Pri určovaní veľkosti platia medzinárodne uznané pravidlá zaokrúhľovania (do 4/10 sa zaokrúhľuje nadol, od 5/10 nahor). Výrobca to už pri navrhovaní poskytovaných papierových meradiel zohľadnil.

### Indikácie:

Podpora žilového spätného toku na pre-, intra- a postoperačnú profylaxiu trombotickej embólie u imobilných pacientov pripútaných na lôžko.

### Kontraindikácie:

Použitie zdravotníckych pančúch na profylaxiu trombózy je kontraindikované arteriálnymi poruchami prekrvenia, nedostatočnosťou pravej strany srdca, masívnymi opuchmi dolných končatín, pľúcnyimi edémami, predchádzajúcimi gangrenóznym i poškodeniami.

MAGYAR

## Méretvétel a mediven thrombexin 18-hoz

A megfelelő trombózismegelőzés feltétele a helyes méretvétel. **A harisnya méretét a bokaméret (cB) határozza meg.** A combkörfogat (cG) mérése további segítséget nyújt a megfelelő harisnyaméret kiválasztásához.

A thrombexin 18 a vénás keringés támogatásához szükséges kompresszióval rendelkező hatásos trombózismegelőző gyógyharisnya. Nagymértékben napfény- és izzadságálló. Bőrbarát, légáteresztő, gyorsan szárad. További információkat a műszaki adatlapon találhat.

**Egész számban megadott méretek:**

A méreteket a könnyebb kezelhetőség és olvashatóság érdekében egész számokban (centiméter) adjuk meg. A köztos méretek hiánya nem jelent méretproblémát, mivel ezt a mérési és gyártási tűrés lefedi. A méretmeghatározás során a nemzetközi kerekítési szabályok érvényesek (4 tized centiméterrel bezárólag lefelé, 5 tized centiméterrel kezdődően felfelé). A gyártó által rendelkezésre bocsátott MEDI mérőszalag ennek figyelembevételével készült.

### Javallatok:

A vénás visszafolyás támogatása, a vénás pangás és ezáltal a tromboembólia megelőzése a műtét előtt, alatt és után mozgásukban korlátozott, és az egyéb okból nem, vagy nem eleget mozgó, ágyhoz kötött betegeknl.

### Ellenjavallatok:

Artériás keringési zavarok, jobb szívfél-elégtelenség, súlyos lábszárödéma, tüdőödéma és alsó végtagi gangrénás elváltozások.

華語

## mediven thrombexin 18 的測量

正确測量对于充分预防血栓至关重要。

踝的測量值 (cB) 决定着压力袜的大小。大腿围測量值 (cG) 则可以确认所选压力袜的大小。

从医学角度看，防血栓压力袜具有正确的压力。很强的耐阳光和耐汗性。对皮肤无害。透气。快速干燥。更多信息，请参见技术数据表。

### 整数測量：

为了更好地处理以及便于读取，測量值均以整数厘米表示。因此可能产生的任何潜在差异都通过測量和生产容差进行弥补。

国际公认的四舍五入规则（小于4的小数位舍去，大于5的小数位向上进一位）适用于该測量。在设计由制造商提供的纸卷尺时，也考虑了这一点。

### 适应症：

促进静脉血液回流，防止病人在术前、术中和术后以及长期卧床、无法活动的情况下形成血栓。

### 禁忌症：

防血栓压力袜不得用于：动脉循环障碍、右侧心脏衰竭、大范围的腿水肿、肺水肿、已存在的坏疽损伤。

Română

## Măsurători pentru mediven thrombexin 18

Măsurătorile corecte sunt esențiale în vederea profilaxiei adecvate a trombozei.

**Mărima ciorapului este determinată de măsurătoarea de la nivelul gleznei (cB).** Circumferința gleznei (cG) confirmă mărimea selectată a ciorapului

Ciorap antiembolic cu un grad de compresie corect din punct de vedere medical. Rezistentă ridicată la soare și transpirație. Delicat cu pielea. Permeabil la aer. Uscare rapidă. Pentru informații suplimentare contactați Fișa Tehnică de Securitate.

**Măsuri specificate cu numere întregi:**

În vederea unei mai bune gestionări și lizibilități, măsurile articolelor sunt specificate în centimetri întregi. Orice eventuale lacune, care ar putea rezulta din acest lucru sunt acoperite de toleranțele de măsurători și producție. Regulile de rotunjire recunoscute la nivel internațional se aplică în cazul măsurătorilor (rotunjire în jos până la 4/10, rotunjire în sus de la 5/10). Acest lucru a fost luat în calcul la conceperea benzilor de măsurat din hârtie furnizate de producător.

### Indicații:

Pentru a promova întoarcerea venoasă în vederea evitării evenimentelor tromboembolice pre-, intra- și postoperatorii în cazul pacienților imobilizați la pat.

### Contraindicații:

Ciorapii antiembolici sunt contraindicați în caz de: probleme circulatorii, insuficiență cardiacă dreaptă, edeme masive la nivelul picioarelor, edem pulmonar, leziuni gangrenoase preexistente.

medi Polska Sp. z o. o.  
Zygmunta Starego 26  
44-100 Gliwice  
Poland  
T +48 32 230 60 21  
F +48 32 202 87 56  
info@medi-polska.pl  
www.medipolska.pl

medi Bayreuth Unipessoal, Lda  
Rua do Centro Cultural, n°43  
1700-106 Lisbon  
Portugal  
T +351 21 843 71 60  
F +351 21 847 08 33  
medi.portugal@medibayreuth.pt  
www.medipt

medi RUS LLC  
Business Center NEO GEO  
Butlerova st., 17  
117342 Moscow  
Russia  
T +7 (495) 374 04 56  
F +7 (495) 374 04 56  
info@medirus.ru  
www.medirus.ru

medi Sweden AB  
Box 6034  
192 06 Sollentuna  
Sweden  
T +46 8 96 97 98  
F +46 8 626 68 70  
info@medi.se  
www.medise

medi UK Ltd.  
Plough Lane  
Hereford HR4 0EL  
United Kingdom  
T +44 1432 37 35 00  
F +44 1432 37 35 10  
enquiries@mediuk.co.uk  
www.mediuuk.co.uk

medi Ukraine LLC  
Tankova Str. 8, office 35  
Business-center "Flora Park"  
Kiev 04112  
Ukraine  
T +380 44 591 1163  
F +380 44 392 7373  
info@medi.ua  
http://medi.ua

medi USA LP.  
6481 Franz Warner Parkway  
Whitsett, N.C. 27377-3000  
USA  
T +1 336 4 49 44 40  
F +1 888 5 70 45 54  
info@mediusa.com  
www.mediusa.com

medi

medi GmbH & Co. KG  
Medicusstraße 1  
D-95448 Bayreuth  
Germany  
T +49 921 912 222  
F +49 921 912 57  
hospital@medi.de  
www.medide

medi Australia Pty Ltd  
83 Fennell Street  
North Parramatta NSW 2151  
Australia  
P +61-2-9890 8696  
F +61-2-9890 8439  
sales@mediaustralia.com.au  
www.mediaustralia.com.au

medi Austria GmbH  
Adamgasse 16/7  
6020 Innsbruck  
Austria  
T +43 512 57 95 15  
F +43 512 57 95 15 45  
vertrieb@medi-austria.at  
www.mediaustria.at

medi Belgium bvba  
Posthoornstraat 13/1  
3582 Koersel  
Belgium  
T +32 11 24 25 60  
F +32 11 24 25 64  
info@medibelgium.be  
www.medibelgium.be

medi Brasil  
Rua Itapeva 538 cj. 42  
Bela Vista, São Paulo -SP  
CEP: 01332-000  
Brasil  
Tel +55 (11) 3500 8005  
sac@medibrasil.com  
www.medibrasil.com

medi Danmark ApS  
Vejløgardsvej 59  
2665 Vallensbæk Strand  
Denmark  
T +45 70 25 56 10  
F +45 70 25 56 20  
kundeservice@sw.dk  
www.medidanmark.dk

medi Bayreuth España SL  
C/Canigó 2 – 6 bajos  
Hospital de Llobregat  
08901 Barcelona  
Spain  
T +34 93 260 04 00  
F +34 93 260 23 14  
medi@mediespana.com  
www.mediespana.com

medi

medi France  
Z.I. Charles de Gaulle  
25, rue Henri Farman  
93297 Tremblay en France Cedex  
France  
T +33 1 48 61 76 10  
F +33 1 49 63 33 05  
infos@medi-france.com  
www.medifrance.com

medi Hungary Kft.  
Bokor u. 21  
1037 Budapest  
Hungary  
T +36 1371 0090  
F +36 1371 0091  
info@medi.hu  
www.medihu

medi Italia S.r.l.  
Via Guido Rossa 28  
40033 Casalecchio di Reno-Bologna  
Italy  
T +39 0 51 613 24 84  
F +39 0 51 613 29 56  
info@medi-italia.it  
www.meditalia.it

medi Nederland BV  
Heusing 5  
4817 ZB Breda  
The Netherlands  
T +31 76 57 22 555  
F +31 76 57 22 565  
info@medi.nl  
www.medini

medi Norway AS  
P.B 238  
4291 Kopervik  
Norway  
T +47 528 44 50 0  
F +47 528 44 50 9  
post@medinorway.no  
www.medinorway.no

medi Orient M.E.A. FZC  
Taurus Group  
Suite No. M01  
Wasel Al Mamzar Bldg.  
Al Wuhiba Road, Al Mamzar  
P.O. Box no. 91464  
DUBAI, UAE  
T +971 4 2557344  
F +971 4 2557399  
md@taurusgroup.net



# M-X

Medium X-Wide

Oberschenkel · Thigh · Cuisse · Calza coscia · Hasta muslo

cG 64 – 80 cm

cB 23 – 25 cm

# mediven® thrombexin® 18

Medizinischer Thromboseprophylaxestrumpf

anti-embolism stocking

bas anti-thrombose

calze medicali per la profilassi della trombosi

media anti-embólica

antitromboseokus

meia anti-embolismo

medyczne pończochy uciskowe do profilaktyki

zakrecpicy

punčocha k profylaxi trombózy

Zdravotná pančucha na profylaxiu trombózy

Чулки для профилактики венозных тромбозов

Ιατρική κάλτσα για τη θρομβοπροφύλαξη

basıncılı Antiemboli çorabı

Antitrombosstrumpa

Trombose-profylakse-strømpe

Trombózismegelőző harisnya

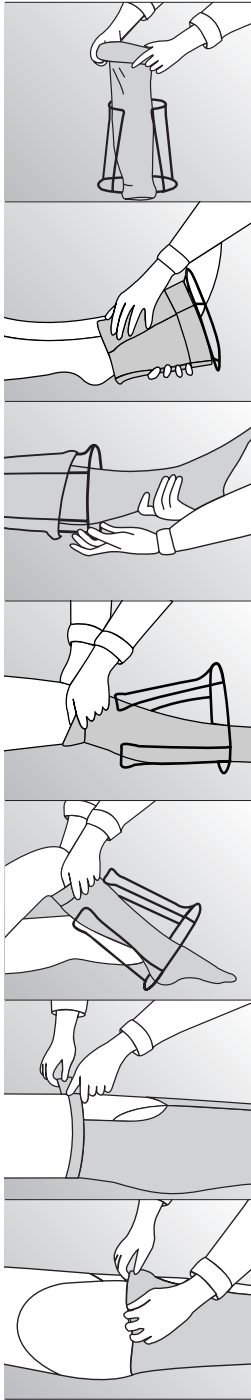
抗血栓压力袜

100% Latex free



medi. I feel better.





## DEUTSCH Anmessen des mediven thrombexin 18

Das korrekte Anmessen ist Voraussetzung für eine suffiziente Thromboseprophylaxe. **Dabei bestimmt das Fesselmaß (cB) die Größe des Strumpfes.** Durch Messen des Oberschenkelumfangs (cG) wird die Auswahl der Strumpfgöße bestätigt.

Medizinischer Thromboseprophylaxestumpf mit phlebologisch geforderter Kompression. Weitgehend unempfindlich gegen Sonne und Transpiration. Hautangenehm, luftdurchlässig und schnell trocknend. Weitere Informationen siehe Technisches Datenblatt.

### Ganzzahlige Maßangaben:

Bei den Maßangaben werden zu Gunsten einer besseren Handhabung und Lesbarkeit ganze Zentimeterwerte angegeben. Die sich daraus eventuell ergebenden Lücken sind durch Mess- und Fertigungstoleranzen abgedeckt.

Bei der Maßbestimmung gelten die international anerkannten Rundungsregeln (abgerunden bis 4/10, aufrunden ab 5/10). Bei der Gestaltung der vom Hersteller zur Verfügung gestellten Papiermaßbänder wurde dies bereits berücksichtigt.

### Indikationen:

Förderung des venösen Rückstromes zur prä-, intra- und postoperativen Thrombo-Embolieprophylaxe bei immobilen, bettlägerigen Patienten.

### Kontraindikationen:

Die Anwendung von medizinischen Thromboseprophylaxestrümpfen ist kontraindiziert bei arteriellen Durchblutungsstörungen, Rechtsherzinsuffizienz, massiven Beinödemen, Lungenödemen, gangränösen Vorschädigungen.

## ENGLISH Measuring for mediven thrombexin 18

Correct measuring is essential for adequate thrombosis prophylaxis. **The stocking size is determined by the ankle measurement (cB).** The thigh circumference measurement (cG) confirms the selected stocking size.

Anti-embolism stockings with medically correct compression. Highly resistant to sunlight and perspiration. Skin friendly. Air permeable. Fast drying. For further information please see technical data sheet.

### Whole number measurements:

In the interests of better handling and legibility measurements for garments are given in whole centimetres. Any potential gaps that may result from this are covered by measurement and production tolerances. The internationally recognised rounding rules apply for the measurements (round down up to 4/10, round up from 5/10). This was taken into account when designing the paper measuring tapes provided by the manufacturer.

### Indications:

To promote venous return for the prevention of pre-, intra- and postoperative thromboembolism in immobilised patients confined to bed.

### Contraindications:

Anti-embolism stockings are contraindicated in: arterial circulation disorders, right-sided heart failure, massive oedema of the leg, pulmonary oedema, pre-existing gangrenous damage.

## FRANÇAIS Prise de mesures du mediven thrombexin 18

La prise de mesures correcte est la condition nécessaire à une prophylaxie anti-thrombotique efficace. **La circonférence de la cheville (cB) détermine ici la taille du bas.** Le choix de la taille du bas est confirmé par la mesure du tour le cuisse (cG).

Ce bas anti-thrombose permet une bonne compression médicale. Insensible aux rayons solaires ou à la transpiration. Agréable à la peau, perméable à l'air et de séchage rapide. Pour des renseignements supplémentaires, voir notre fiche technique, s.v.p.

### Indiquer les mesures en chiffres arrondis

Les mesures doivent être indiquées en arrondissant les valeurs en centimètres, afin de favoriser une meilleure manipulation et lisibilité. Les éventuels intervalles qui en résultent sont couverts par les tolérances de mesure et de fabrication. Lors de l'établissement des mesures, les règles d'arrondi reconnues au plan international s'appliquent (arrondi à l'unité inférieure jusqu'à 4/10, arrondi à l'unité supérieure à partir de 5/10). Ce critère de mesure a déjà été pris en compte lors de la création des bandes de mesure en papier, mises à disposition par le fabricant

### Indications:

Soutien du retour sanguin veineux pour la prophylaxie des thrombo-embolies pré-, intra- et post-opératoires des patients immobiles et alités.

### Indications:

Soutien du retour sanguin veineux pour la prophylaxie des thrombo-embolies pré-, intra- et post-opératoires des patients immobiles et alités.

### Contre-indications:

L'utilisation de bas anti-thrombose est contre-indiquée en cas de: troubles circulatoires artériels,

d'insuffisance cardiaque droite, d'oedème de jambes important, d'oedème pulmonaire, de lésions gangréneuses préexistantes.

## ESPAÑOL Toma de medidas para mediven thrombexin 18

La toma de medidas es la condición necesaria para realizar una profilaxis anti-trombótica. **La medida de la región supramaleolar (cB) determina la talla de la media.** Con la medida de la circunferencia del muslo (cG) se confirma la elección de la talla de la media.

### Medía de profilaxis antitrombótica con compresión clínicamente correcta.

Resistente al sol y a la transpiración. Es agradable a la piel, transpirable y se seca rápidamente. Para informaciones adicionales véase la hoja de los datos técnicos.

### Indicar las medidas con números redondos:

Para una mayor comodidad y legibilidad, las medidas se señalarán en centímetros completos. Cualquier hueco que pueda resultar debido a esto quedará cubierto por las tolerancias de producción y medida. Para la determinación de las medidas se aplicarán las reglas de redondeo internacionalmente reconocidas (redondear a la baja hasta 4/10, redondear al alza a partir de 5/10). Esto ha sido tenido en cuenta por el fabricante al diseñar las cintas métricas de papel que se incluyen.

### Indicaciones:

Incremento del retorno venoso, para la profilaxis pre-, intra-, y postoperatoria de tromboembolias en pacientes inmóviles y postrados en cama.

### Contraindicaciones:

La aplicación de medias de profilaxis antitrombótica, está contraindicada en caso de: trastornos de la perfusión arterial, insuficiencia cardíaca derecha, edemas severos de la pierna, edema pulmonar, daños gangrenosos preexistentes.

### Contraindicaties:

Het gebruik van de antitrombosekous wordt afgeraden bij: arteriële doorbloedingsstoornissen, rechter ventrikel falen, massief beenoedeem, longoedeem en gangreneus letsel.

### NEEDERLANDS Het aanmeten van de mediven thrombexin 18

Het correct aanmeten is essentieel voor de effectiviteit van de behandeling. **Bepalend is de enkelomvang (cB) net boven de enkelknobbel.** Door de omvang van het dijbeen (cG) te meten wordt de maat van de kous precies bepaald.

### Antitrombosekous met medisch correct drukverloop.

In hoge mate bestand tegen zonlicht en transpiratievocht. Aangenaam voor de huid, luchtdoorlatend en snel drogend. Voor meer informatie verwijzen wij u naar de technische gegevens.

### Maten in hele getallen:

Bij de maatopgave worden ten gunste van een betere hantering en leesbaarheid hele centimeters aangegeven. Er is voldoende speling bij de maten om mogelijke hiaten die hieruit kunnen voortvloeien op te vangen.

### Bij de maatbepaling gelden de internationale afrondingsregels

(naar beneden tot 4/10, naar boven vanaf 5/10). Bij de vormgeving van het speciale papieren meetlint, die door de producent beschikbaar wordt gesteld, is hiermee al rekening gehouden.

### Indicaciones:

Incremento del retorno venoso, para la profilaxis pre-, intra-, y postoperatoria de tromboembolias en pacientes inmóviles y postrados en cama.

### Contraindicaciones:

La aplicación de medias de profilaxis antitrombótica, está contraindicada en caso de: trastornos de la perfusión arterial, insuficiencia cardíaca derecha, edemas severos de la pierna, edemas pulmonares, sequelas gangrenosas.

Thrombo-embolieprofylaxe bij immobile, bedlegerige patiënten.

### Contraindicaties:

Het gebruik van de antitrombosekous wordt afgeraden bij: arteriële doorbloedingsstoornissen, rechter ventrikel falen, massief beenoedeem, longoedeem en gangreneus letsel.

### РУССКИЙ Измерения для медивен thrombexin 18

Правильно произведенные измерения необходимы для адекватной профилактики венозных тромбозов. **Размер изделия определяет длина окружности голени над лодыжками (cB).** Длина окружности бедра (cG) подтверждает выбранный размер. Компрессионные чулки для профилактики венозных тромбозов с физиологически разделенным, правильным, с медицинской точки зрения, давлением. Высоко устойчивы к воздействию солнечных лучей и влаги. Приятны для кожи.

### Воздухопроницаемы. Быстро сохнут.

Более подробную информацию можно получить у региональных дилеров продукции medi.

### Показания:

Профилактика венозных тромбозов у пациентов до, во время и после операции и родов, а также у малоподвижных пациентов за счет увеличения скорости венозного кровотока.

### Противопоказания:

Нарушения артериального кровообращения, правожелудочковая сердечная недостаточность, массивный отек конечности, отек легких, риск развития гангренозных поражений.

## PORTUGUÊS Tirar as medidas para a mediven thrombexin 18

A medição correcta é uma condição imprescindível para assegurar um tratamento adequado, sendo que a medida do tornozelo (cB) determina o tamanho da meia. A escolha do tamanho da meia é confirmada pela medição do perímetro da coxa (cG).

### Meia elástica com compressão progressiva medicionalmente correcta.

Resistente ao sol e à transpiração, suave para a pele, arejada e de secagem rápida. Para mais informações, consultar a ficha técnica.

### Medidas em números inteiros:

Para facilitar o manuseamento e a legibilidade, as medidas são indicadas em valores inteiros de centímetros. Quaisquer possíveis tamanhos intermédios são cobertos pelas tolerâncias de medição e de produção. Aplicam-se às medições as regras de arredondamento internacionalmente reconhecidas (para baixo até 4/10, para cima a partir de 5/10). Essas regras foram já tidas em conta ao conceber as fitas métricas de papel disponibilizadas pelo fabricante.

### Indicações:

Estímulo da circulação venosa para profilaxia pré-, intra- e pós-operatória de trombo-embolias em pacientes imobilizados e acamados.

### Contra-indicações:

O uso de meias elásticas é contra-indicado em casos de perturbações da circulação arterial, insuficiência cardíaca direita, edemas marcados nas pernas, edemas pulmonares, sequelas gangrenosas.

## DANSK Sådan tages der mål af mediven thrombexin 18

At der er taget korrekte mål er en forudsætning for en tilstrækkelig tromboseprofylakse.

### Ankelomfanget(cB) bestemmer størrelsen på strømpen.

Ved at måle låromfanget (cG) sikres det, at den rigtige strømpestørrelse er valgt.

### Trombose profylakse strømpen med medicinsk gradueret kompression er i stor udstrækning ufølsom overfor sol og transpiration.

Den er behagelig, da huden kan ånde igennem den og den tørrer hurtigt. Yderligere informationer: Se teknisk dataark.

### Mål angives i hele centimeter.

For at lette håndtering og måltagning, angives mål altid i hele centimeter. Dette vil give nogle spring, men dette kompenseres der for ved mål- og produktintolerancer. Ved mål-fastsættelse gælder de internationalt anerkendte regler for op og nedrunding(der rundes ned op til 4/10 og der rundes op fra 5/10). Dette er der taget hensyn til i udformningen af papirmålebåndene, som stilles til rådighed af producenten.

### Indikace:

Podpora průtoku krve při profylaxi pre-, intra- a postoperačních trombóz imobilních pacientů.

### Kontraindikace:

Žilní poruchy prokrvení, masivní pre-, intra- a postoperačních trombóz imobilních pacientů.

### Indikationer:

Forbedring af den venøse tilbagestrømning til præ-, intra- og postoperativ trombo-embolias em pacientes imobilizados e acamados.

### Kontraindikationer:

Anvendelsen af trombose-profylakse-strømper er kontraindiceret ved: Arterielle blodtilførselsforstyrrelser, hjerteresid et hjerteinsufficiens, massive benødemer, lungødemer, tidligere gangrænøse skader.

## ČEŠTINA Změření punčoch mediven thrombexin 18

Správné změření je nezbytným předpokladem pro sučientní profylaxi trombózy. Rozhodující je velikost obvodu končetiny těsně nad kotníkem (cB), doplňujícím rozměrem je obvod stehna (cG).

### Punčocha pro profylaxi trombózy s medicínský správnou kompresí.

Přijemná vůči pokožce, prodyšná a rychleschnoucí další informace - viz technické údaje.

### Měření v celých číslech:

Pro lepší manipulaci a čitelnost se míry oděvů udávají v celých centimetrech. Mezery, které tak eventuálně mohou vzniknout, jsou kryty tolerancemi v měření a výrobě.

### Indikace:

Podpora průtoku krve při profylaxi pre-, intra- a postoperačních trombóz imobilních pacientů.

### Kontraindikace:

Žilní poruchy prokrvení, masivní pre-, intra- a postoperačních trombóz imobilních pacientů.

### Indikationer:

Forbedring af den venøse tilbagestrømning til præ-, intra- og postoperativ trombo-embolias em pacientes imobilizados e acamados.

### Kontraindikationer:

Anvendelsen af trombose-profylakse-strømper er kontraindiceret ved: Arterielle blodtilførselsforstyrrelser, hjerteresid et hjerteinsufficiens, massive benødemer, lungødemer, tidligere gangrænøse skader.

### Indikaciones:

Incremento del retorno venoso, para la profilaxis pre-, intra-, y postoperatoria de tromboembolias en pacientes inmóviles y postrados en cama.

skal bruke standard vidde eller ekstra vidde på låret.

### Antitrombosestrømpe med medisinsk korrekt kompresjon.

Meget motstandsdyktig mot sollys og transpirasjon. Hudvennlig, slipper luften lett gjennom strømpen, tørker fort. For ytterligere informasjon, se teknisk datablad.

### Målingviser i heltall:

Plaggenes mål er oppgitt i hele centimeter for å sikre bedre håndtering og lesbarhet. Alle potensielle avvik som dette kan forårsake, dekkes av mål- og produksjonstoleranser. De internasjonalt anerkjente reglene for avrunding gjelder for målene (avrunding nedover til 4/10, avrunding oppover fra 5/10). Dette er tatt hensyn til ved utforming av papirmålebåndene fra produsenten.

### Indikasjonjer:

For å bedre den venøse tilbake-strømningen og forebygge pre-, intra-og postoperative tromboembolier hos immobiliserte og sengeliggende pasienter.

### Kontraindikasjonjer:

Bruk av antitrombose-strømper er kontraindisert ved: Arterielle sirkulasjonsforstyrrelser, høyresidig hjertesvikt, massive benødem, lungeødem og tidligere gangrenøse skader.

## العربية أخذ مقاسات mediven thrombexin 18

تعتبر عملية أخذ المقاسات بطريقة صحيحة عملية أساسية وذلك من أجل الوقاية من الخثار بصورة كافية. ويتم تحديد مقاسات الجوارب بناء على مقاس الكاحل (C13). ويؤكد مقاس محيط الفخذ (cC) على مقاس الجورب الذي تم اختياره.

جوارب مضادة للانصمام ذات ضغط صحيح طبيًا. كما أنها مقاومة لأشعة الشمس والتعرق بصورة كبيرة. وهي لطيفة على الجلد، وتسمح بدخول الهواء، بالإضافة إلى أنها سريعة الجفاف. للحصول على المزيد من المعلومات، الرجاء مطالعة صحيفة البيانات الفنية.

### مقاسات بالأعداد الصحيحة:

من أجل التداول والوضوح بصورة أفضل، يتم أخذ مقاسات الجوارب بالستيمترات الصحيحة. وتندرج أية فوارق محتملة قد تنتج عن ذلك بالتفاوتات في أخذ المقاسات والإنتاج. وتتنطبق القواعد الدولية المعترف بها بشأن تقريب الأرقام على المقاسات (تقريب 4/10، وتقريب 5/10). وقد وضع ذلك بالفعل على الاعتبار عند تصميم شرائط القياس الورقية المقدمة من قبل الشركة المصنعة.

الوقاية من حدوث انصمام فخاري للمرضى المقعدين الملازمين للفراش في مراحل ما قبل العمليات الجراحية وأثنائها وبعدها.

### موانع الاستعمال:

ينبغي عدم استعمال الجوارب المضادة للانصمام مع الحالات التالية: اضطرابات الدورة الثرومبانوية، وقصور الجانب الأيمن من القلب، وانتشار وذمة الأرجل، والوذمة الرئوية، والتلف الفرغرييني الموجود بصورة مسبقة.

### إرشادات:

لدمع الأوردة ارجع إلى

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ Λήψη μετρήσεων για τη κάλτσα mediven thrombexin 18

Η σωστή λήψη μετρήσεων αποτελεί προϋπόθεση για την επαρκή θρομβοπροφύλαξη. Σ' αυτή το μέγεθος του αστράγαλου (cB) καθορίζει το μέγεθος της κάλτσας. Με τη μέτρηση της διαμέτρου του μηρού (cG) επιβεβαιώνεται η επιλογή του μεγέθους της κάλτσας.

Ιατρική κάλτσα για τη θρομβοπροφύλαξη με φλεβολογικά απαιτούμενη συμπίεση. Σε μεγάλο βαθμό ανθεκτική στον ήλιο και στον ιδρώτα. Ευχάριστη στο δέρμα, αφήνει το δέρμα να αναπνέει και στεγνώνει γρήγορα. Για περαιτέρω πληροφορίες βλέπε το φύλο με τα τεχνικά χαρακτηριστικά.

### Измерения с помощью целых чисел:

Для облегчения подбора размера трикотажа диапазоны измерений указываются в виде целых чисел в сантиметрах. Расхождение, возможное в результате такого подхода, покрываются допусками, заданными при производстве.

Для определения размера применяются общепринятые правила округления (округление вниз до 4/10, округление вверх от 5/10). Это также было учтено при создании бумажных измерительных лент, предлагаемых производителем для подбора размера.

### Ενδείξεις:

Προώθηση της φλεβικής επιστροφής για τη προεγχειρητική, διεγχειρητική και μεταεγχειρητική профύλαξη της θρομβοεμβολής σε ασθενείς που βρίσκονται σε ακινησία και σε κατακειμένους ασθενείς.

### Αντενδείξεις:

Η χρήση ιατρικών κάλτσων για τη θρομβοπροφύλαξη αντενδείκνυται σε: διαταραχές της αρτηριακής κυκλοφορίας, δεξιά καρδιακή ανεπάρκεια, εκτεταμένα οίδημα των κάτω άκρων, πνευμονικό οίδημα, προσπαράχουαο γαγγραινικής αλλοιώσεις του δέρματος.

## ITALIANO Come determinare la taglia della calza mediven thrombexin 18

Una corretta misurazione e identificazione della taglia è essenziale per un'adeguata profilassi antitrombo. **La taglia si determina misurando la circonferenza della caviglia (cB) e della coscia (cC).**

Calza antitrombo dotata di una compressione medicalmente corretta. Resistente alla luce solare ed alla sudorazione. Ipoallergenica, traspirante e di rapida asciugatura. Per ulteriori informazioni si prega di consultare la relativa scheda tecnica.

### Indicazione precisa della misura:

Al fine di una migliore comprensione e lettura, le misure sono espresse in centimetri interi. Gli scarti eventuali che si possono verificare sono coperti dalla tolleranza di misurazione e fabbricazione. Per le misure si applicano le regole internazionali di riferimento: arrotondamento per difetto da 4/10 in giù, arrotondamento per difetto da 5/10 in su. Il produttore ne avrà già tenuto conto al momento della creazione dei metri di carta.

### Indicazioni:

Aumenta e facilita il circolo venoso di ritorno nella profilassi delle tromboembolie pre-, intra- e postoperatorie in pazienti immobilizzati e allettati.

### Controindicazioni:

L'impiego delle calze antitrombo è controindicato in caso di: disturbi della pressione arteriosa, edema massivo delle gambe, edema polmonare, insufficienza cardiaca ventricolare destra, infezioni preesistenti agli arti inferiori.

## POLSKI Pomiar – thrombexin 18

Prawidłowo wykonany pomiar jest niezbędnym warunkiem w profilaktyce przeciwzakrzepowej. **Pomiar obwodu w kostce (cB) decyduje o rozmiarze produktu.** Pomiar obwodu uda w punkcie (cG) pozwala potwierdzić wybór wielkości pończochy.

### Pończocha przeciwzakrzepowa z medycznie właściwym przebiegiem kompresji.

Oporna na działanie promieni słonecznych oraz potu. Materiał przyjazny dla skóry, przepuszczający powietrze i szybko schnący. Dalsze informacje – patrz arkusz danych technicznych.

### Zasady doboru rozmiaru :

W trosce o łatwy dobór produktu i jego użytkowanie pomiary obwodów należy ustalać w liczbach całkowitych tj. pełnych centymetrach, zaokrąglając wartości zgodnie z zasadami matematycznymi ( w dół poniżej 0,4 cm, w górę powyżej 0,5 cm). Taśmy pomiarowe dla produktu thrombexin uwzględniają już tego typu zaokrąglenia.

### Wskazania :

Wspomaganie odpływu krwi żyłnej w przedoperacyjnej, operacyjnej i pooperacyjnej profilaktyce przeciwzakrzepowej u pacjentów leżach w łóżku.

### Przeciwwskazania :

Stosowanie medycznych pończoch uciskowych w profilaktyce przeciwzakrzepowej jest przeciwwskazane w przypadku : tętnicznych zaburzeń układu krążenia, niewydolności prawej komory serca, poważnych obrzęków nóg, obrzęku płuc, uszkodzeń gangrenowych.